

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 64 (1984)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pas de conflit de générations entre Pierre Jonquères d'Oriola et sa fille Isabelle. Sur les chevaux. Et sur les Rolex.

Un conflit manqua pourtant d'éclater, quand Isabelle Jonquères d'Oriola informa son père d'un projet qui lui tenait beaucoup à cœur : suivre à cheval le "chemin de l'Inca", en pleine Cordillière des Andes, sur une distance de 800 kilomètres.

"C'est une pure folie" déclara alors Pierre Jonquères d'Oriola : deux fois champion olympique à Helsinki et à Tokyo, deux fois médaille d'argent par équipe, champion du monde, quatre fois champion de France, champion d'Allemagne fédérale, champion d'Amérique du Sud... Pierre Jonquères d'Oriola qui a gagné tant de concours internationaux. Et qui a bel et bien fini par se laisser gagner par l'enthousiasme de sa fille pour son insolite randonnée.

C'est ainsi que le 18 juillet 1981, on retrouve Isabelle escortée de ses deux compagnons de route, au départ de Quito, sur de solides petits chevaux du pays. Le "chemin de l'Inca" s'étire sous les crêtes entre 3000 et 4000 mètres d'altitude mais de la voie royale d'Atahualpa, il ne reste au mieux que des



sentiers escarpés et tout juste praticables. Pourtant, malgré la forte déclivité, le froid, l'irrégularité du terrain et le vent, ils parviennent à parcourir les 800 kilomètres qui les séparent de Cuenca dans les temps qu'ils se sont fixés.

Et pour ce qui est des temps, c'est à Rolex que cette famille où l'on est cavalier de génération en génération, a décidé de faire confiance.

Pierre Jonquères d'Oriola a reçu sa montre Rolex, une Datejust, à l'occasion des jeux olympiques de Tokyo en 1964.

"Je la porte tout le temps" dit-il, "Elle marche très bien malgré tous les chocs que je lui ai fait subir".

Voilà pourquoi Isabelle ne s'est heurtée, cette fois, à aucune résistance de la part de son père, quand elle a émis l'idée d'avoir sa montre Rolex, une Lady-Date en or et en acier.



**ROLEX**  
GENÈVE

*Une Rolex mérite le prestige  
dont elle jouit.*

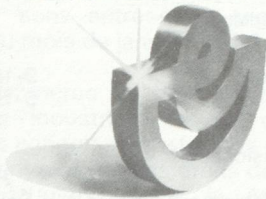


*Rolex Datejust et Lady-Date en or et acier. Documentation sur demande à S.A.F. des Montres Rolex, 10, avenue de la Grande-Armée, 75017 Paris.*



# Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie 5-12 avril 1984

## BASEL 84



Destinée aux revendeurs et détaillants H.B.J.O. (mais également ouverte au public) la 12<sup>e</sup> édition de la Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie adopte une nouvelle formule : elle devient une foire spécialisée.

C'est donc dissociée de la Foire Suisse d'Échantillons (qui se tiendra en mai) que la Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie (F.E.H.B.) ouvrira ses portes du 5 au 12 avril prochain.

### 1 485 exposants répartis en trois secteurs clairement délimités :

La F.E.H.B. s'étendra cette année sur une surface totale de près de 100 000 m<sup>2</sup>, avec une surface nette d'exposition de 44 000 m<sup>2</sup>. (Rappelons qu'en 1973, la première F.E.H.B. comportait 20 000 m<sup>2</sup> de surface d'exposition, et qu'en douze années elle a ainsi plus que doublé ses possibilités d'accueil.)

Les 1 485 exposants inscrits – tous fabricants – seront concentrés dans les trois secteurs de la Foire, nettement délimités :

- Horlogerie : dans les halles du rez-de-chaussée et du premier étage du bâtiment A.
- Branches apparentées : halles terminales du bâtiment A.
- Bijouterie : la totalité du bâtiment C (trois niveaux).

Le secteur de l'horlogerie (montres – pendulettes – horloges) comprend une diversité extraordinaire de types, de modèles et de systèmes. Les produits vont des plus petites montres pour dames aux centrales horaires pour l'industrie. Des articles de grande série aux pièces de collectionneur, entièrement faites à la main. Le catalogue de la foire contient à lui seul près de 150 classifications...

Dans la bijouterie, l'éventail va de la haute joaillerie aux bijoux de fantaisie ou « bijoux mode », en passant par l'orfèvrerie, les stylos et les briquets. Certains produits sont peu connus ou inattendus, tels les lingots d'or décorés, servant de parure, la bijouterie ancienne, les parures en métal dur, irrayable. Il y a aussi une importante offre de pierres précieuses, de pierres fines et de pierres synthétiques.

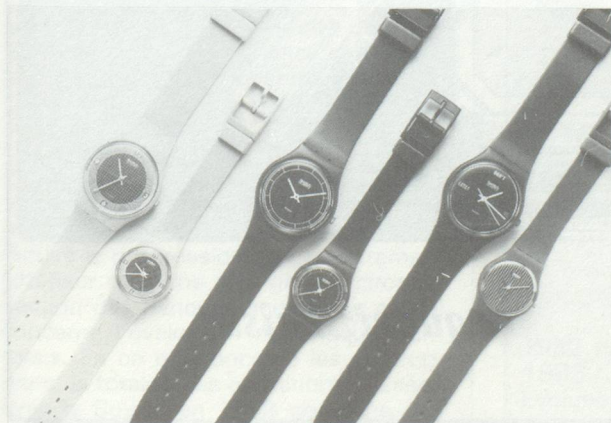
Par rapport à l'an passé, les fabricants d'horlogerie seront en très légère diminution (3 % environ), due principalement aux regroupements effectués dans l'industrie helvétique, mais sans répercussion sur l'espace occupé par ce secteur. En bijouterie, par contre, c'est presque l'explosion : une augmentation de 12 %, soit 86 exposants de plus, amenant le total à 815. Presque chaque



nation représentée a renforcé ses rangs, la République Fédérale d'Allemagne passant même de 251 à 290 participants... En ce qui concerne les branches apparentées, c'est le statut quo : à peine quelques unités de plus. Pour ces dernières d'ailleurs, la lutte sera partiellement technique (nouveaux composants électroniques, nouveaux appareils pour le service après-vente, etc.), et partiellement esthétique : nouveautés destinées à l'habillement de la montre, dernières réalisations dans l'agencement ou la décoration de magasins...

Notons que BASEL 84 fera certainement date dans l'histoire de l'horlogerie et de la bijouterie. Connaissant la valeur des nouveaux produits – particulièrement en cette période de haute compétitivité –, les producteurs européens ont entièrement renouvelé leurs collections. Les « leaders » du haut de gamme, mettant en évidence la richesse des matériaux et le pétilllement des idées, présenteront les nouveautés esthétiques. Dans les autres catégories, les multiples réalisations alliant idées

### La Swatch : une mode d'avant-garde



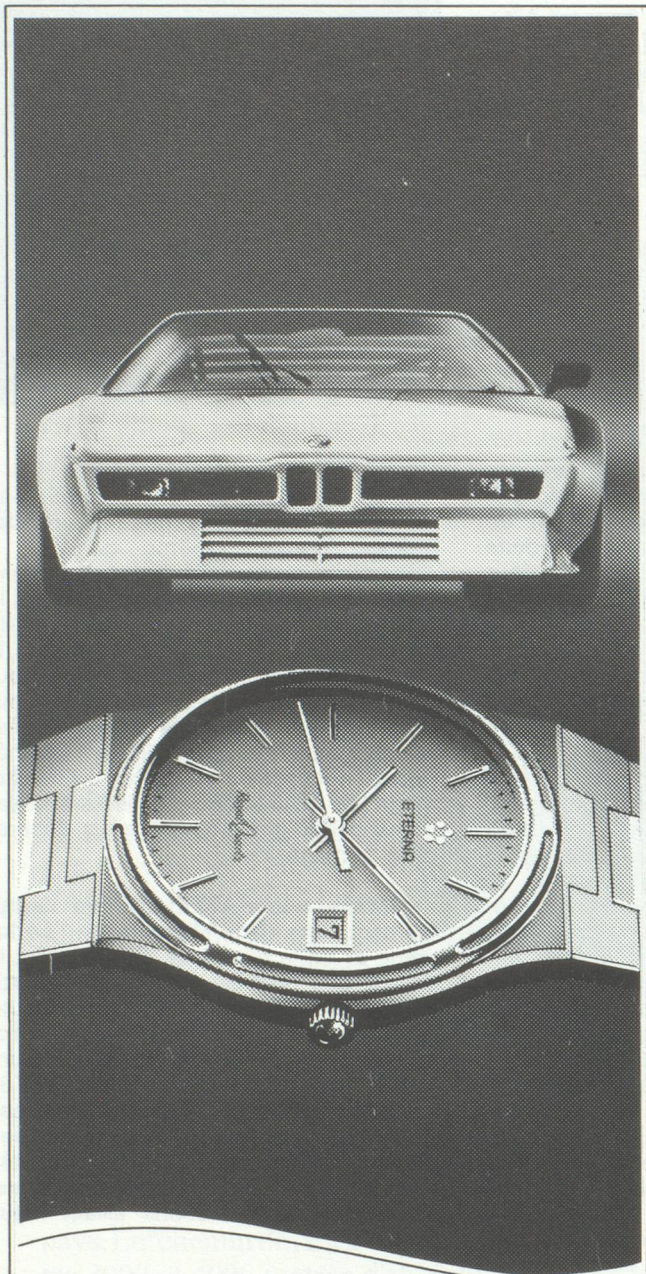
Telle se veut être la nouvelle collection Printemps-Été 1984 que le Groupe ETA présente à la presse ces derniers temps. Avec ses 12 modèles « standard » et « small », devenus désormais classiques, la dernière née de l'industrie horlogère suisse, dont le succès n'est plus à démontrer, s'est affinée et adaptée aux thèmes bien estivaux : « Athletics », « Surfing », « Dancing ». En illustration, la ligne « Dancing » – en gris, anthracite et noir – s'inspirant de la nouvelle « rapdance » et du classique tango qui revient à la mode.

La Swatch à quartz, antichoc et étanche à l'eau, est en vente en France au prix de FF 200 à 250, selon les modèles.

### EXPOSANTS À LA FOIRE EUROPÉENNE DE L'HORLOGERIE ET DE LA BIJOUTERIE 1984

	Horlogerie	Bijouterie	Branches annexes	Total
Allemagne (Rép. féd.)	108	290	48	446
Autriche	3	20	3	26
Belgique	4	18	1	23
Danemark	-	-	1	1
Espagne	-	37	1	38
Finlande	-	2	1	3
France	47	111	26	184
Grande-Bretagne	18	27	5	50
Hollande	5	11	3	19
Irlande	-	-	1	1
Italie	12	182	27	221
Liechtenstein	-	-	1	1
Monaco	-	1	-	1
Norvège	-	9	-	9
Portugal	-	13	-	13
Suisse	260	85	95	440
Suède	-	2	-	2
U.S.A.	-	7	-	7
<b>Total</b>	<b>457</b>	<b>815</b>	<b>213</b>	<b>1 485</b>





## LA COURSE CONTRE LA MONTRE

La course : La BMW M1 sponsorisée par Eterna.  
La montre : Eterna Royal Quartz - Or 18 carats et acier.  
Extra-plate, étanche à 30 mètres pour hommes et pour dames.

  
**ETERNA**

(1) 887.23.23  
Téléphonez à Christine pour un rendez-vous.

Rg Four Roussel & Associés

nouvelles et recherche du prix le plus étudié témoigneront de la terrible compétition existant aujourd'hui dans l'horlogerie et la bijouterie.

Un luxueux catalogue de 475 pages a été édité à l'occasion de cette exposition ; il donne un aperçu relativement complet de la production européenne – voire internationale – et a été conçu comme ouvrage de référence pour les revendeurs et détaillants.

### Renseignements généraux :

#### Durée de la Foire

5-12 avril 1984, du jeudi au jeudi inclus

#### Heures d'ouverture

Tous les jours (également dimanche)  
Dernier jour, jeudi 12-4.

9-18 heures  
9-16 heures

#### Cartes d'entrée

Prix d'entrée pour visiteurs professionnels :

Carte journalière avec catalogue Fr.s. 18.-  
à partir du 7 avril, également valable pour l'entrée à la Foire suisse d'art et d'antiquités le même jour (7/15-4-84)

Carte permanente avec catalogue Fr.s. 35.-  
jusqu'au 12 avril inclus, également valable pour l'entrée à la Foire suisse d'art et d'antiquités (7/15-4-84)

#### Transport aérien

Swissair

Guichet de la Foire bâtiment A : halle 1, vestibule, tél. : 061-26-33-44

Réservations téléphoniques uniquement, tél. : 061-22-54-80  
Informations Aéroport Bâle-Mulhouse, tél. : 061-57-25-11

#### Aéroport

Bâle-Mulhouse, à 10 km du centre de Bâle (gare CFF), tél. : 061-57-31-11

Correspondance directe par autobus entre l'aéroport et la Foire

#### Taxis

Riehenring (en face du Restaurant de l'Horloge)

#### Location de voitures

Avis

Bâtiment A : halle 1, vestibule, tél. : 061-26-90-30

#### Catalogue Foire Européenne de l'Horlogerie et de la Bijouterie BASEL 84

Fr.s. 15. - + frais d'envoi.

# LONGINES

THE  
LONGINES  
STYLE

Collection XL



*le quartz suisse*